

GOVERNEMENT DU BAS-CANADA.

Son Excellence MATTHEW LORD AYLMER, Chevalier, Commandeur du Très-Honorable Ordre du Bain, Lieutenant-Général et Commandant les Forces dans les Provinces du Bas-Canada, et Haut-Canada, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, et leurs différentes dépendances, et Gouverneur-en-Chef de la dite Province du Bas-Canada.

L'HONORABLE CONSEIL EXECUTIF DE SA MAJESTÉ.

L'Honorable et Révérend Lord Evêque de Québec.
Les Honorables James Kerr, William Smith, John Hale, C. E. C. De Léry, Les Honorables John Stewart, A. W. Cochran, James Stuart, Dom. Mondelét.

OFFICIERS DU CONSEIL EXECUTIF.

L'Honorable H. W. Ryland, Greffier,
George S. Ryland, Ecuier, Assistant-Greffier.
Michael Quin, Portier,
J. King, Messenger.

L'HONORABLE CONSEIL LEGISLATIF.

Orateur, l'Honorable Jonathan Sewell, Juge-en-Chef du Bas-Canada.
L'Honorable et Révérend Lord Evêque de Québec.
Les Honorables Sir G. Pownal, chev. Charles de St. Ours, John Hale, Grant, Pierre Dominique Debartzch, Thomas Coffin, Roderick Mackenzie, Louis Gagy, James Kerr, Edward Bowen, W. B. Felton, Matthew Bell, John Stewart, Toussaint Pothier, John Forsyth, Samuel Hatt, D. B. Viger, Roch de St. Ours, J. B. Duchesnay, Peter M'Gill, George Moffatt, John Molson, Marc Pascal de Sales Laterrière, F. X. Malhiot, Jean Dessaulles, B. Joliette, Pierre de Rocheblave, Robert U. Harwood, A. G. Couillard, Horatio Gates, Robert Jones, Baxter.

OFFICIERS DU CONSEIL LEGISLATIF.

Les Honorables William Smith, Greffier; Charles E. C. De Léry, Assistant Greffier; Andrew W. Cochran, Greffier en Loi; Jacques Voyer, Greffier des Journaux; R. S. M. Sewell, Lecteur et Greffier des Comités privés; C. De Léry, fils, Assistant Lecteur; Guil. Bouthillier, Greffier engrossieur; Augustin Jourdain, Ecrivain et Libraire; C. R. D'Estimauville, Grossoyeur; Huissier de la Verge noire; John Sewell, faisant les fonctions de Gentilhomme; William Ginger, Sergent d'Armes; James Buchanan, Messenger; Hugh M'Donald, Portier, Louis Noreau, Gardien du Bureau.

L'HONORABLE CHAMBRE D'ASSEMBLÉE.

ORATEUR—L'Honorable Louis Jos. Papineau.
Beauce, A. C. et P. E. Taschereau; Beauharnois, Jacob De Witt et Chs. Archambault; Bellechase N. Boissonnault et A. N. Morin; Berthier, Jas. Deligny et Alexis Mousseau; Bonaventure, Ed. Thibaudeau et Jn. Gosset; Chambly, Frédéric Auguste Quesnel et Louis Michel Viger; Champlain, P. A. Dorion et Augustin Trudelle; Dorchester, Louis Lagueux et Bouffard; Drummond, ———; Gaspé, John Le Bouthillier et ——— Power; Kamouraska, Amable Dionne et Charles E. Casgrain; L'Acadie, François Languedoc et Robert Hoyle; Lachenaie, Charles Courteau et Jean Marie Rochon; Laprairie, Austin Cuvillier et J. M. Raymond; L'Assomption, Amable Deschamps et E. E. Rodier; L'Islet, J. C. Létourneau et J. Bte. Fortin; Lotbinière, Louis Méthot et J. B. Isai Noël; Mégantic, W. H. Anderson et A. Anderson; Montmorency, Elzéard Bédard; Missiskoui, Stevens Baker, et Ralph Taylor; Comté de Montréal, Joseph